

МРНТИ16.01.45; 16.01.33

<https://doi.org/10.26577/EJPh.2022.v186.i2.023>**Г.С. Омарбаева** 

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы  
e-mail: omar.gulmira@gmail.com

## СОВРЕМЕННЫЕ КОНЦЕПЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО УЧЕБНИКА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Статья посвящена исследованию специфики электронного учебника по иностранному языку, который рассматривается как новейший вид учебной книги, требующей разработки теоретических и практических вопросов его создания. Информатизация учебного процесса способствует и стимулирует изменение содержания методов, подходов, аспектов и форм обучения языку, где новые технологии эффективно организуют познавательную/когнитивную деятельность обучающихся и основываются на расширяющихся возможностях предъявления учебной и лингвокультурологической, и другой информации. Органичной составляющей традиционного учебника выступают новые модели электронных учебных изданий по иностранному языку, усиливающих мотивацию изучения языка новизной и современностью формы получения знаний, и знакомством с языковой картиной мира. Электронные учебники имеют статус законности и поддерживаются на государственном уровне, используются с мультимедийными технологиями для повышения качественного и мотивационного уровня подачи учебного материала. Мультимедийные программы способствуют обучению креативному письму как виду письменной коммуникации. Научная проблема использования современной информационной мультимедийной технологии позволяет повысить коммуникативные возможности обогащения содержания и подачи материала при обучении иностранному языку. Результатами исследования является обобщение вопросов, связанных с электронными пособиями, имеющих систематизированные сведения научного и прикладного характера, также в работе представлены некоторые обязательные составляющие и основные принципы при создании и использовании электронного учебника.

**Ключевые слова:** информационные технологии, электронный учебник, интерактивность, мультимедийные технологии, навигационный аппарат, функциональная структура электронной книги

G.S. Omarbaeva

Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty  
e-mail: omar.gulmira@gmail.com

### Modern concepts of electronic textbook in teaching a foreign language

The article is devoted to the study of the specifics of an electronic textbook on a foreign language, which is considered as the newest type of educational book that requires the development of theoretical and practical issues of its creation. The informatization of the educational process contributes and stimulates the change in the content of methods, approaches, aspects and forms of language teaching, where new technologies effectively organize the cognitive / cognitive activity of students and are based on the expanding possibilities of presenting educational, linguistic-cultural, and other information. An organic component of a traditional textbook is the new models of electronic educational publications in a foreign language, which enhance the motivation for learning the language with the novelty and modernity of the form of acquiring knowledge, and familiarity with the linguistic picture of the world. Multimedia programs contribute to teaching creative writing as a form of written communication. Electronic textbooks have the status of legality and are supported at the state level, and are used with multimedia technologies to improve the quality and motivational level of educational material presentation. The scientific problem of using modern information multimedia technology makes it possible to increase the communicative possibilities of enriching the content and presenting material when teaching a foreign language. The results of the study are a generalization of issues related to electronic manuals that have systematized information of a scientific and applied nature, and some mandatory components and basic principles for the creation and use of an electronic textbook are presented in the work.

**Key words:** modern paradigms, information technology, electronic textbook, interactivity, multimedia technologies, navigation apparatus, functional structure of an electronic book

Г.С.Омарбаева

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Қазақстан, Алматы қ.  
e-mail: omar.gulmira@gmail.com

### Шетел тілін үйретуде заманауи электронды оқулық тұжырымдамалары

Мақалада қазіргі заманғы когнитивті техникалар мен электронды оқулықтарды жасаудағы компьютерлік технологияларға негізделген шет тілін зерттеудегі лингводидактикалық ерекшеліктер мен ғылыми-теориялық тәсілдер талқыланады. Білім беру үдерісін ақпараттандыру жаңа технологияларды студенттердің танымдық, когнитивті іс-әрекетін тиімді ұйымдастыратын және білім беру мен лингвомәдениетті ұсынудың және басқа ақпараттардың кеңейтілген мүмкіндіктеріне негізделген тілдерді оқыту әдістерінің, тәсілдерінің, аспектілері мен формаларының мазмұнының өзгеруіне ықпал етеді және ынталандырады. Дәстүрлі оқулықтың органикалық компоненті – білім алу формасының жаңашылдығымен және қазіргі заманмен, әлемнің лингвистикалық картинасымен танысумен тілді үйрену мотивациясын күшейтегін, шет тіліндегі электронды оқу басылымдарының жаңа модельдері. Заманауи ақпараттық мультимедиялық технологияны қолданудың ғылыми мәселесі шет тілін оқытуда мазмұнды байытуға және материалды беруде коммуникативті мүмкіндіктерді арттыруға көмектеседі. Электрондық оқулықтар заңдылық мәртебесіне ие және мемлекеттік деңгейде қолдау көрсетіледі, оқу материалын ұсыну сапасы мен мотивациялық деңгейін арттыру үшін мультимедиялық технологиялармен қолданылады. Мультимедиялық бағдарламалар жазбаша қарым-қатынас түрі ретінде шығармашылық жазуды үйретуге ықпал етеді. Зерттеу жұмысының нәтижесі ғылыми-қолданбалы сипаттағы ақпарат жүйеленген электронды оқулықтарға қатысты мәселелердің жалпылануы және электрондық оқулықты жасау мен пайдаланудың кейбір міндетті компоненттері мен негізгі принциптері болып табылады.

**Түйін сөздер:** заманауи парадигмалар, ақпараттық технологиялар, электронды оқулық, интерактивтілік, мультимедиялық технологиялар, навигациялық құрылғы, электронды кітаптың функционалдық құрылымы

### Введение

Во введении отметим, что в рамках современных лингвистических парадигм и исследований научных подходов происходит процесс интенсивности изучения языка с разных точек зрения. Так, в коммуникативной лингвистике выделяются исследования речевых актов и изучение текста, дискурса, в рамках когнитивной парадигмы исследуются проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, на этой основе формируются новые технологии в изучении языка. В лингвистике парадигмы не заменяют друг друга, а сосуществуют одновременно, их учет необходим при обучении иностранному языку/английскому языку. В данной работе актуализируются цели и задачи функционально-коммуникативного направления при обучении английскому языку и формированию представлений о системе данного языка, способствующие развитию вторичной языковой личности как форме нового языкового мышления. Целью работы является рассмотрение электронного учебника (ЭУ), который выступает не версией бумажного учебника, а обучающей средой, содержащей материалы информационного, обучающего, контролирующего,

практического направлений, включающего интерактивный доступ с помощью мультимедийных технологий.

В методике преподавания иностранным языкам выделяются теоретические и практические аспекты изучения языкового материала, непосредственно отражающегося в учебно-методической литературе: 1) описательно-лингвистический (структурно-семантический или языковой); 2) функционально-коммуникативный (речевой); 3) собственно методический. Исследователь Г.И. Рожкова отмечает, что структурно-семантический аспект описывает язык как систему элементов с их значениями и, что невозможно обучать языку, не показав систему средств языковых выражений того или иного значения, а также что ресурсы языка складываются из средств разной природы: фонетических, лексических, морфологических, синтаксических, словообразовательных, их комбинаций и соединений. Функциональный подход, т.е. описание «языковых фактов, помещенных из системы языка в систему речи, предполагает, во-первых, раскрытие специфических свойств конкретных лексико-грамматических единиц с учетом признаков, присущих языковой системе в целом; во-вторых, выявление лексических, грамматических и стиливых ограничений, которые об-

наруживаются на разных уровнях языковой системы и в разных сферах речи; в-третьих, указание на действие внеязыковых факторов, влияющих на использование языка в речи» [1,20]. Данный подход важен и необходим в изучении английского языка, так как объясняет систему языковых элементов и ее использование в реальном процессе речи, в коммуникации. Кроме того, выделяется и когнитивный аспект, знакомящий студентов с тем, что в языке отражается опыт национального мышления. Когнитивный подход прослеживается в самой системе языка и в отдельных ее фрагментах языковых явлениях, отражающих мировидение носителей языка. Современные исследователи подчеркивают, что: «обращение к когнитивному аспекту в лингводидактике продиктовано желанием выявить когнитивные механизмы получения, переработки, накопления, сохранения и передачи информации всех уровней – лингвистической, прагматической, социокультурной» [2,74].

### Обзор литературы

Все подходы при описании языка взаимодействуют и представляют научно-теоретическую базу для процесса изучения иностранного языка (ИЯ) и создания современных ЭУ. В соответствии требований к структуре ЭУ относятся следующие пособия по ИЯ: «Английский язык» Е.М. Шульгиной (Томск, 2007), «Языковой мост» (Москва, 2005), языковой курс «Language in Use» (Москва 2015), новейший курс серии учебников известного издательства «Cambridge University Press», которые широко используются в вузах и языковых школах во всем мире; «Виртуальный репетитор английского языка» Т.В. Ференец (2009) и другие, прошедшие апробацию и являющиеся актуальными учебными интерактивными пособиями для разного уровня обучаемых.

С точки зрения научно-теоретических основ методики обучения ИЯ целесообразным выступает подача языкового материала, опирающаяся также на современные когнитивные технологии, среди которых информатизация общества способствует и стимулирует изменение содержания методов, подходов, аспектов и организационных форм обучения ИЯ, поскольку новые информационные технологии более эффективно организуют познавательную/когнитивную деятельность обучаемых.

В работах зарубежных исследователей отмечается, что ЭУ представляют собой этап эволюции печатных СМИ с улучшением подачи ин-

формации. ЭУ предлагаются для использования в качестве инструмента обучения, а не просто как хранилище знаний. Проблемно-ориентированное обучение (PBL) использует качественный подход и набор принципов проектирования, которые позволяют разработать ЭУ для продвижения PBL при обучении студентов, более подробно данный подход рассмотрен в работе Stewart N. [3]. По мнению другого исследователя, Foluke Okocha (Landmark University) [4], вузы во всем мире переходят на электронные книги, которые стали стандартной платформой для предоставления материалов для чтения. В этом исследовании изучались факторы, определяющие принятие академических электронных книг студентами университетов, имеющих практическое значение, в поощрении и улучшении функций электронных книг, а также в обеспечении надежных интернет-средств и улучшении поддержки преподавателей и учебных заведений в стимулировании внедрения электронных книг. В работе Viviana Gaballo (University of Macerata) [5] изучаются вопросы цифрового обучения языкам с преимуществами новых доступных технологий.

Учебные заведения все чаще предлагают свою поддержку, чтобы учителя языков могли более органично включать новые технологии в свои учебные программы, например благодаря использованию открытых или проприетарных платформ, установленных в системах вуза, сохраняющих «взаимодействие» между «емкостью» и «содержанием». Некоторые сейчас восполнили свою задержку или отсутствие, предложив учителям иностранных языков интегрированный набор инструментов, способных избавить их от самых сложных и трудоемких задач на уроках английского языка [5,444]. Исследователи Wan Noor Azhar, Wan Sulaiman Ezaleila Mustafa (University of Malaya) подчеркивают, что в современной ситуации «издатели ищут лучшее решение при разработке цифрового учебника, чтобы соответствовать новым нормам для студентов. Поэтому понимание теорий принятия и адаптации пользователями технологий очень важно».

Таким образом, это исследование было направлено на анализ существующей литературы по теории, используемой для изучения принятия и адаптации цифровых учебников среди студентов. Тридцать два исследования, проведенных под руководством компании PRISMA о предпочтительных отчетных статьях для систематических обзоров и метаанализа, были признаны

за систематическую оценку баз данных Scopus и Web of Science. Эти работы основаны на исследованиях, предоставляющих сжатую информацию о теории при принятии и адаптации использования цифровых учебников их издателям, результаты позволили понять актуальность нового аспекта для будущих исследований в контексте цифровых учебников [6, 281].

### Материал и методы

Широкий охват работ подтверждает исследования в области использования ЭУ в разных формах обучения, в разных вузах. Так работа исследователей Санкт-Петербургского университета подтверждает возможности ЭУ в рамках дистанционного обучения. Авторы описывают подходы, позволяющие сформировать систему, создающую мультимедийные электронные курсы, в том числе с интеграцией в информационные системы, где электронные курсы позволяют обучать дистанционно широкую аудиторию. Выделяются базовые возможности ЭУ и рассматриваются системы дистанционного обучения с открытым исходным кодом, такие как Moodle, OpenedX, Atutor, Iias, Diskurs. Такие системы расширяют базовую функциональность и могут быть интегрированы в информационные системы. Авторы делают выводы о необходимости разработки нового решения, формулируют требования к ЭУ и описывают подход к разработке через средства дистанционного обучения внутри собственной информационной системы или на сайте. Выделяют основные возможности ЭУ, его архитектуру и модель хранения данных [7, 288].

Кроме названных исследований по данной теме выделяется работа «Технологии E-Learning обучения в проектировании ЭУ по гуманитарным дисциплинам», в которой раскрывается проблема глобализации процесса информатизации системы образования, находящейся на стадии реформирования, сопровождающегося активным применением технологий e-learning обучения. Автор описывает функциональную спецификацию ЭУ, представляющего собой учебно-методический комплекс, базирующийся на принципах: модульности; проблемности; адаптации процесса обучения к личности ученика; потенциальной избыточности информации; сочетания абстрактности мышления с наглядностью. При проектировании ЭУ учитывались особенности познавательной сферы студентов гуманитарных направлений подготовки: кон-

кретность и фрагментарность мышления; ориентация на понятия меньшей степени общности; лабильность. Проектируемый ЭУ состоит из четырех блоков: дидактического, когнитивного, функционального, контрольного. Автор отмечает, что особого внимания заслуживает внедрение в e-book самоконтроля знаний студентов, осуществляемый с помощью игр-интерактивов, спроектированных по принципу нарастания трудности знаний и умений по контролируемой дисциплине, с обязательным ограничением времени тестирования [8].

В ряду важных работ может быть отмечена статья «Модель ЭУ по иностранному языку нового поколения и профессионального стандарта педагога», в которой представлена концептуальная модель ЭУ ИЯ, соответствующая современному уровню развития информационных технологий, где подчеркивается, что работа педагога не требует «без необходимости резкого повышения его профессиональных компетенций с одной стороны, а с другой, обеспечение требований образовательного стандарта в части оценивания предметных и метапредметных результатов обучения и организации внеурочной деятельности» [9,417]. При исследовании вопроса об ЭУ проводятся научные конференции в различных вузах разных стран, но все они объединяются данной проблемой. В качестве примера отметим сборник научных статей «Современные методы и технологии преподавания иностранных языков» [10], в котором рассматриваются актуальные вопросы современной филологии и методики преподавания иностранных языков в высших учебных заведениях Казахстана, Республики Беларусь, Российской Федерации, определяющие современные тенденции при использовании технологий ЭУ.

Интерес к ЭУ давно расширил границы исследований, в их число входит и работа известных европейских специалистов Бент Б. Андресен и Кати ванн денБринк [11, 216], в которой разрабатывается область мультимедийных технологий в учебном процессе, рассматриваются вопросы использования и создания мультимедийных средств в образовании, их влияние на процесс обучения, представленный курс предназначен для специалистов сферы образования и всех желающих. Материалы курса входят в образовательную программу ИИТО ЮНЕСКО.

Следует отметить, что благодаря всем работам реализуется задача актуализации, индивидуализации и дифференциации процесса

обучения ИЯ, позволяет значительно расширить возможности предъявления учебной программы с помощью ЭУ. Целью создания модели современного образования выступает усиление мотивации обучения, так как обучающихся привлекает новизна работы с компьютером и ЭУ, современностью формы получения знаний. Органической составляющей традиционного учебника выступают современные технологии, что в значительной мере меняет подходы к разработке учебных материалов по ИЯ. В отличие от традиционного подхода интерактивное обучение на основе мультимедийных программ позволяет более полно реализовать целый комплекс методических, дидактических, педагогических, лингвокультурологических и коммуникативных принципов, делает процесс познания более интересным и творческим. Несомненно, ЭУ имеет множество преимуществ, заменяя собой традиционный бумажный учебник. При изучении вопроса об ЭУ необходимо выделить другие типы учебников, обладающих разными функциональными возможностями и способствующих определенным результатам обучения. Целью выступает определение общих функций, принципов создания и содержания традиционных и других видов учебников.

### Результаты и обсуждение

В процессе обучения используются традиционные, проблемные, программированные и ЭУ. Методико-теоретический подход позволяет сделать выводы о том, что: 1. Традиционный учебник (ТУ) основан на репродуктивной деятельности обучаемых, где познавательная деятельность минимизирована. ТУ – несет информационную функцию, служит для получения необходимых знаний. 2. Проблемный учебник (ПУ-1) развивает продуктивно-познавательную деятельность, когнитивные/речемышлительные процессы.

3. Программированный учебник (ПУ-2) – репродуктивно-продуктивную деятельность, определен цикличностью в управлении познавательной деятельности. 4. ЭУ формирует продуктивную деятельность, где управление обучаемых вариативно, активизированы различные формы подачи информации, содержит индивидуальную и совместную деятельность обучающихся друг с другом, и с преподавателем. Дифференцированный подход определяет индивидуальный темп работы, интересы, уровень подготовки аудитории. ЭУ имеет принцип гиперссылок, позволя-

ющих мгновенно переходить из одного раздела в другой, мобильность, визуализацию материала и др. Включает видеофрагменты, позволяющие передать в динамике процессы и явления; аудио презентации, виртуальные задачи, улучшающие восприятие нового материала, активизирующие зрительные, слуховые центры.

Кроме того, применение мультимедиа, учебных видеофайлов по темам активизируют творческий потенциал и делают занятие продуктивным. Развивается способность к анализу и обобщению материала, вследствие получения дополнительной информации по интересующей теме и наличия обратной связи с преподавателем. Функция ЭУ ориентирована на развитие когнитивного уровня обучающегося, творческую составляющую с целью принятия самостоятельных решений в разнообразных ситуациях, эффективности контроля учебными достижениями студентов. В результате отмечается, что, являясь инструментом обучения, ЭУ обладает расширенными возможностями. В этом и заключается концепция ЭУ как современного мультимедийного средства обучения, а не простого заменителя бумажного носителя. Используя ЭУ, обучающийся может обратиться к гипертекстовым объяснениям, тем самым обеспечивая себе мгновенную обратную связь и получая всю необходимую информацию. Однако при всех вышеперечисленных достоинствах ЭУ имеют и свои недостатки. Прежде всего, для работы с ЭУ необходимо использовать специальное оборудование и программы для работы с электронными пособиями.

К сожалению, не всегда участники учебного процесса имеют возможность работы на компьютере. Использование электронной формы обучения иногда не поддерживается, считается, что традиционные занятия не следует заменять. Проблематика использования ЭУ как особого программного обеспечения для реализации в образовательном процессе обсуждается довольно широко. Важно отметить, что именно интерактивность является основным преимуществом ЭУ, имеют возможность включения видеороликов, аудиофайлов, материалов из других источников, словарей и энциклопедий, с помощью современных технологий. Во время занятия по ИЯ электронные пособия сводятся в единую сеть, в которой преподаватель контролирует, комментирует и т.д. ЭУ обладает преимуществом перед бумажными носителями, нет необходимости использовать типографию, что облегчает вес

учебного книжного материала. По справедливому мнению многих ученых и методистов, информационный, тренировочный и контролирующий блоки, являются обязательными для включения в ЭУ, так как они способствуют более эффективному освоению учебного материала. Тренировочные и контролирующие блоки содержат систему упражнений на отработку и контроль лексического материала и исправление ошибок обучающимися самостоятельно, поэтому именно эти блоки должны занимать центральное место в ЭУ. Ряд практических заданий и упражнений, способствующих закреплению приобретенных знаний в процессе обучения ИЯ, как правило, включены в указанные блоки и являются основополагающими.

Современные возможности компьютерных технологий способствуют включению в образовательный процесс ЭУ, которые имеют статус законности и поддерживаются на государственном уровне. В совокупности требований обязательных при разработке, оформлении и практическом использовании электронного учебного издания в государственных образовательных организациях МОН РК определяются едиными правилами ГОСТа РК по подготовке и изданию ЭУ на основе Закона РК «Об образовании» (19.05.2020), где формулируются основные характеристики, предоставляющие официальный статус данного вида издания. В государственном стандарте Республики Казахстан «Информационная технология» (ГОСТ РК 34.017-2005), под ЭУ понимается основное учебное электронное издание по образовательной дисциплине, созданное на высоком научно-методическом и техническом уровне, полностью соответствующее требованиям и основным дидактическим единицам государственного образовательного стандарта специальности.

Отмечается, что для повышения качественного и мотивационного уровня подачи учебного материала, эффективного включения в образовательный процесс необходимо активное использование мультимедийных технологий с применением ЭУ при изучении ИЯ. Мультимедиа обладают возможностью синхронного воздействия на восприятие звукового и зрительного образа, в динамическом формате, представленного в компьютерном изображении, в отличие от неподвижных картинок и текстов. Особое внимание уделяется в мультимедийных технологиях и в ЭУ развитию письменных навыков обучающихся, где развиваются и совершенствуются навыки речемыслительной деятельности

при запоминании и оформлении записи на ИЯ. Представленная информация в интерактивном пространстве способствует умению воспроизводить готовые клише, затем их трансформировать в собственные высказывания, сравнивать их с другими, создавать новые речевые единицы на базе усвоенных языковых и речевых единиц.

Таким образом, рассуждая над возможностями ЭУ, исследователи приходят к мнению, что мультимедийные программы способствуют обучению креативному письму, как виду письменной коммуникации, предполагающей использование имеющихся лексических и грамматических навыков, проявляющих индивидуальность обучаемого. В свою очередь межъязыковые и межкультурные различия, определяют форму текстов собственных письменных произведений для дальнейшей тренировки умений чтения и говорения. Отметим, что в процессе изучения креативного письма на ИЯ обучающиеся имеют возможность создавать такие же тексты, которые любой носитель языка может написать на своем родном языке: заполнение анкет; написание различного рода писем и ответов на них, включая как официальные, так и личные; составление резюме, биографий, автобиографий; написание различных заявлений, рецензий, аннотаций, докладов, сочинений, эссе и др. [12,59].

При разработке вопросов о применении новых форм представления информации в ЭУ, а именно разнообразных по стилю написания текстов/гипертекстов, интерактивных мультимедийных кино и фото изображений, с помощью анимации и видеографических знаков являются обязательными содержательными компонентами в учебном процессе. Для реализации разных современных форм, включенных в ЭУ, необходимо обозначить следующие компонентные особенности как результативно-составляющие содержание данного вида учебника. В этом случае они могут быть разделенными и иметь такие характеристики: учет объема и характера информационных компонентов как интерактивных форм ЭУ; дидактическую и функциональную основу в аспекте изучения ИЯ; использование специфики направлений вуза и факультета; программно-техническое обеспечение и его разработка для ЭУ с необходимыми инструментальными средствами.

В связи с данными характеристиками, выступает важным вопрос о соответствии функциональной структуры интерактивного ЭУ для функций образовательной среды, которая базируется на компонентах, включающих *основной*

*материал*, обеспечивающий изложение основного содержания учебного материала и, как правило, представленного в гипертекстовой и мультимедийной форме. При этом в основной материал следует включать **пояснительные/объясняющие тексты** с ключевыми терминами, их гиперссылками, выступающих в роли сопроводительных компонентов к базовым терминам. ЭУ должен включать и **дополнительный материал**, требующийся для расширения и углубления базовых знаний обучающихся, связанный с основным материалом определенной системой общей платформы, которая определяется коллективом авторов-разработчиков интерактивного пособия по ИЯ. Использование справочных, познавательных и научно-популярных материалов позволит расширить знания обучающихся. Для интерактивной связи разработчики ЭУ должны использовать **формы и методы организации усвоения изучаемого материала, включающего и аппарат обратной связи**, т.е. прямое или дистантное общение коммуникантов. Главными частями интерактивного ЭУ выступают моделирующий, закрепляющий и контролирующий блоки ЭУ с интерактивными тренировочными заданиями для самоконтроля и контроля обучающихся. В данном случае отмечается обязательное условие: отсутствие неоднозначных ответов, предполагающее автоматическую компьютерную проверку знаний обучающихся. В ЭУ необходима учебная платформа, представляющая структуру и символическую систему с расшифровкой для алфавитного, именного и тематического указателей, для пользовательских возможностей обучаемых. В целом все компоненты интерактивного ЭУ служат для предоставления и обеспечения удобного поиска информации, а также быстрого перехода к необходимой главе, абзацу, странице, которые организуют связи между основным и пояснительными материалами, что позволит определить свое положение в учебно-образовательном пространстве с учетом ЭУ.

Следует отметить, что ЭУ с когнитивной позиции предоставляет интерактивный подход в подаче учебного материала по ИЯ, где информация излагается комплексно со взаимными ссылками, с полным присутствием последовательности тематического и грамматического контента. Интерактивность ЭУ отмечается благодаря параметрам многовариативности, разноуровневости проверочных и контролирующих заданий/тестов, что позволяет достигнуть эффективного и необходимого результата.

Структура интерактивного ЭУ выступает открытой системой, способной постоянно дополняться и изменяться, корректироваться, имеет возможность модификации с помощью Интернет-ресурсов. Креативный подход к процессу обучения ИЯ предоставляется при использовании именно электронного издания. При полном сотрудничестве преподавателя ИЯ и специалиста по компьютерным технологиям создается новая возможность преобразить традиционный учебник и создать интерактивный вариант учебного пособия. Таким образом, идея интерактивного ЭУ имеет широкие и значительные перспективы, так как данный учебник вовлекает в процесс обучения различные возможности продуктивной и познавательной, репродуктивной и когнитивной деятельности, основывается на экспрессивно-эмоциональном уровне восприятия, активизированных с помощью аудиовизуальных компьютерных иллюстративных фрагментах.

При обсуждении вопроса об ЭУ предполагаются **основные принципы**, разрабатываемые в рамках данной работы. Во-первых, принцип модульного разделения учебного материала с основным и дополнительным материалом. Во-вторых, **принцип целостности и полноты компонентов** отдельного модуля, включающего теоретические вопросы и контрольные вопросы по теории; задания для самостоятельной работы по модулю, тесты и контрольные работы с вариантами; справочные материалы и комментарии к текстам (грамматические, культурологические и др.). В-третьих, инфографика и контекстуально-наглядные средства, таблицы, схемы и др. с минимизированным текстовым содержанием. В-четвертых, комплексность и гипертекстовость всех модулей, объединенных в одно целое и позволяющих переход из одного модуля в разные модули. Саморегулирование в работе по ЭУ, принцип свободного передвижения и выбора уровня сложности задания. В-пятых, принцип вариантности для адаптации обучаемого и рефлексии при изучении ИЯ, основанный на компьютерной технологии, разнообразной формой подачи материала (выбор аудио и видео текстов). В-шестых, возможность комплекса расширения базы ЭУ, использование электронных библиотек и создание личных электронных библиотек обучаемого (в соответствии со специальностью и курсом), преподавателя и обучаемого. В-седьмых, **принцип планируемого эффективного и полученного результатов необходимых в курсе ЭУ по ИЯ**.

В этом случае, при использовании данных принципов отмечается, что создание ЭУ прежде всего должно быть нацелено не только на определенную аудиторию обучаемых, но и на обучаемых с разным уровнем владения языком, т.е. фонетическим, лексическим, грамматическим и стилистическим аспектами при изучении ИЯ. Среди важнейших **принципов при создании ЭУ** учитываются следующие требования, в которые должны включаться такие, как: учебный материал по своему содержанию всегда относится к сфере профессиональных знаний обучающихся; аутентичный материал отбирается из оригинальных зарубежных источников (временные рамки свободные); для закрепления знаний обучающихся по изучаемой ими специальности учебный материал должен быть связан общей тематикой, представляя собой логически последовательное изложение как фундаментальных основ, так и наиболее актуальных проблем по ИЯ, где учебный материал интерактивного ЭУ отбирается по принципу возрастающей идиоматичности.

Формирование коммуникативной и социально-культурной компетенции у обучающихся является окончательной целью интерактивного ЭУ. Опираясь на мнение исследователей, отметим, что «освоение обучающимися универсальных учебных действий обеспечивает овладение ключевыми компетенциями, составляющими основу умения учиться, где в отдельную группу выделяются коммуникативные компетенции: умение осуществлять монолог и диалог в соответствии с грамматическими и лексическими нормами ИЯ, современных средств коммуникации; умение использовать способы поиска в сети Интернет; готовность слушать и вести диалог, излагать свое мнение и аргументировать свою точку зрения (...)» [13].

Также исследователи стремятся охарактеризовать принципы распределения учебного материала, внутри него выявить перспективные направления в разработке учебных пособий и электронных ресурсов, как сопровождающих, так и автономных по отношению к основному учебнику [14,42]. В других работах рассматриваются некоторые программы ЭУ, относящиеся к категории визуальных веб-редакторов, позволяющих достигать нужных результатов минимальными усилиями, где не требуется знание web-программирования. В окне таких программ-редакторов сразу видно именно то, что будет видеть обучающийся, когда будет работать с ЭУ, такой является программа Turbo Site. Для создания

ЭУ на базе программы Turbo Site потребуется браузер с установленными в нем дополнениями-расширениями, для просмотра всех его возможностей: видео, звук, формы и т.д. Процесс создания ЭУ в программе Turbo Site включает такие этапы: определение названия учебника и его основных разделов, выбор темы оформления, заполнение полей (название и описание сайта, информация об авторе и т.д.), добавление информационных блоков, оформление готового варианта ЭУ или загрузка его на хостинг. Созданный с помощью данной программы или электронный вариант учебника будет работать на любой операционной системе, в любом современном браузере, может быть загружен на любой бесплатный хостинг (не требует поддержки PHP, MySQL и др.) [15,78]. Таким образом, рассмотренные ЭУ выделяются как наиболее актуальные и востребованные при изучении ИЯ.

### Заключение

В заключение отмечается, что электронный вид учебника должен способствовать приобретению новых знаний языкового и культурологического характера, развитию и совершенствованию навыков и умений языкового общения, расширению словарного запаса, а также активному овладению современным ИЯ. Учебное пособие по ИЯ в его электронной версии выступает как обучающая среда, содержащая различные материалы информационного, обучающего, контролирующего, практического характера, имеющая интерактивный доступ при помощи мультимедийных технологий. ЭУ должен определяться целенаправленностью на комплексное развитие и совершенствование навыков устной и письменной речи. Для решения поставленных задач необходима важная работа, а именно тщательный подбор тематических текстов, диалогов и полилогов, разработка серии заданий и упражнений, направленных на формирование, развитие и совершенствование навыков говорения на иностранном языке в форме монологического и диалогического высказываний. Кроме того, учебник должен содержать упражнения для освоения и анализа лексических, грамматических и стилистических явлений, анализа текстов и др., способствующих коммуникативной и интерактивной компетенций и речемыслительной деятельности на ИЯ. Среди учебников современного уровня, электронный учебник выступает мобильным технологичным средством с исполь-



зованием интерактивных методов и гиперссылок, адекватных формам организации обучения и научным знаниям, постоянно обновляющихся информационным материалом.

### Литература

- Рожкова Г.И. Избранные труды. М.: МАКС Пресс - книга, 2011.-С.20.
- Одинцова И.В. Фрейм, фрейминг и рефрейминг в лингводидактике // Мир русского слова, 2012. № 1. С. 73-81. - Статья из журнала
- Stewart, N. The design and development of E-textbooks to support problem-based learning in secondary school science classrooms (Doctor of Philosophy (College of Education)). University of Notre Dame Australia, 2018. <https://researchonline.nd.edu.au/theses/205> - интернетисточник
- Foluke Okocha. Determinants of the adoption academic electronic books by university students in a developing country. Electronic Books by University Students in a Developing Country October International journal of information and communication technology education: an official publication of the Information Resources Management Association 16(4):111-121, 2020. DOI: 10.4018/IJICTE.2020100108 - интернетисточник
- Viviana Gaballo () Digital Language Learning and Teaching November n book: innovation in Language Learning pp444-450 Chapter Quality and Innovation in Language Learning and Learning Pупlisher: Filodiritto University of Macerata, 2019. -Интернетисточник
- Wan Noor Azhar Wan Sulaiman Ezaleila Mustafa (2020) University of Malaya Theory on Exploring Acceptance and Adoption of Digital Textbooks: A Guide for the Book Publishing Industry Publishing Research Quarterly 36(3):281-398 DOI: 10.1007/s12109-020-09742-0 - интернетисточник
- Григорьев И.С., Беляев С.А. DOI: 10.15827/2311-6749.20.1.2 Подходы к разработке электронного учебника для дистанционного обучения. Software Journal Theory and Applications 1, Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ», г. С-Петербург, 2020. -Интернет источник
- Семеновских Т.В. Технологии E-Learning обучения в проектировании электронных учебников по гуманитарным дисциплинам // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ» ISSN 2223-5167 Выпуск 6 (25) ноябрь – декабрь, 2014. <http://naukovedenie.ru/index.php=issue-6-14> URL статьи: <http://naukovedenie.ru/PDF/01PVN614.pdf>
- DOI: 10.15862/01PVN614 (<http://dx.doi.org/10.15862/01PVN614>) 2014. № 6 (25) <http://naukovedenie.ru/PDF/01PVN614.pdf> (доступ свободный). Яз. рус., англ. DOI: <http://dx.doi.org/10.15862/01PVN614publishing@naukovedenie.ru> <http://naukovedenie.ru> - интернет источник
- Замерченко Н.И., Кузнецов А.В. Модель электронного учебника по иностранному языку нового поколения в условиях ФГОС и профессионального стандарта педагога. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2018. №1(79). Ч.2. С.417-419. ISSN 1997-2911. [www.gramota.net/materials/2/2018/1-2/52.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/1-2/52.html) - интернет источник
- Современные методы и технологии преподавания иностранных языков (2019): сб. науч. ст./ Чуваш. Гос. пед. ун-т. – Чебоксары. -449с. - Труды конференций
- Мультимедиа в образовании. Специализированный учебный курс. Авторизованный перевод с англ. – М.: «Обучение-сервис», 2005. С 216. Ил. 3. Библиогр. 146. - книга
- Богданова, О. Ю. О возможностях креативного письма // «Научная дискуссия: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии» : сборник статей по материалам XXIII Международной заочной научно-практической конференции, 2014. – М. – С. 59–64. - Труды конференций
- Шабалина Т.А. Использование возможностей электронных форм учебника на уроках английского языка для формирования коммуникативных универсальных учебных действий // Научно-методический электронный журнал Концепт, 2018. [Электрон. ресурс]. – № V6.-0,3 п.л.-URL <http://e-Koncept.ru/2018/186050.htm>. (дата обращения 28. 01.2021) - интернет источник
- Кожевникова Е.В., Вязовская В.В., Трубочанинова М.Е. Учебник русского языка как иностранного на перекрестке путей, мнений, интересов. Russian Language Studies. [Электрон. ресурс]. Том №17, 2019. С.42-62 <http://journals.rudn.ru/Russian-language-studies>. (дата обращения 30.01.2021) -интернет источник
- Иванова Д.В. Создание электронных учебников в программе Turbosite. Международная научно-практическая, 2019. Интернет-конференция «Виртуальная реальность современного образования. VRME-2019». Москва, МПГУ. С.78. <https://etutorium.ru/landingvrme/> - труды конференций

### References

- Rozhkova G.I. (2011) Izbrannyye trudy. M.: MAKSS Press. S.20. – kniga (In Russian)
- Odintsova I.V. (2012) Freym, freyming i reyming v lingvodidaktike // Mir russkogoslova. № 1. S. 73-81. - Stat'ya iz zhurnala (In Russian)
- Stewart, N. (2018) The design and development of E-textbooks to support problem-based learning in secondary school science classrooms (Doctor of Philosophy (College of Education)). University of Notre Dame Australia. <https://researchonline.nd.edu.au/theses/205> - internet source (In English)

FolukeOkocha (2020) Determinants of the adoption academic electronic books by university students in a developing country. *Electronic Books by University Students in a Developing Country* October International journal of information and communication technology education: an official publication of the Information Resources Management Association 16(4):111-121 DOI: 10.4018/IJICTE.2020100108 -internet source

Viviana Gaballo (2019) Digital Language Learning and Teaching November n book: innovation in Language Learning pp444-450. Chapter Quality and Innovation in Language Learning and Learning Puplisher: Filodiritto University of Macerata. - internet source

Wan Noor Azhar Wan SulaimanEzaleila Mustafa (2020)University of Malaya Theory on Exploring Acceptance and Adoption of Digital Textbooks: A Guide for the Book Publishing Industry Publishing Research Quarterly 36(3):281-398DOI: 10.1007/s12109-020-09742-0 - internet source

Grigor'yev I.S., Belyayev S.A. (2020)Podkhody k razrabotkeelektronnogouchebnikadlyadistantсионногообучeniya. *SoftwareJournalTheoryandApplications1*, Sankt-Peterburgskiy gosudarstvennyyelektrotekhnicheskiiuniversitet «LETI», g. S-Peterburg. - Internet istochnik DOI: 10.15827/2311-6749.20.1.2 (In Russian)

Semenovskikh T.V. (2014)Tekhnologii E-Learning obucheniya v proyektirovaniielektronnykhuchebnikovpo gumanitarnymdistsiplinam. *Internet-zhurnal «NAUKOVEDENIYe»* ISSN 2223-5167 Vypusk 6 (25) noyabr' – dekabr' <http://naukovedenie.ru/index.php=issue-6-14> URL stat'i: <http://naukovedenie.ru/PDF/01PVN614.pdf>(In Russian)

Zamerchenko N.I., Kuznetsov A.V. (2018) Model' elektronnogouchebnika po inostrannomuyazykunovogopokoleniya v usloviyakh FGOS iprofessional'nogostandartapedagoga. *Filologicheskiiyenuki. Voprosyteoriiipraktiki*. Tambov: Gramota, №1(79). S.417-419. ISSN 1997-2911CH.2. [www.gramota.net/materials/](http://www.gramota.net/materials/) - internet source (In Russian)

Sovremennyyemetodyitekhnologiiipredpodavaniyainostrannykhyazykov (2019): sb.nauch.st./Chuvash. Gos.ped. un-t. – Cheboksary.-449s. - Trudy konferentsiy(In Russian)Mul'timedia v obrazovanii. Spetsializirovannyyuchebnykurs. (2005) / Avtorizovannyyperevod s angl. – M.: «Obucheniye-servis». S 216. Il. 3. Bibliography. 146. - kniga(InRussian)

Multimedia v obrazovanii. Spetsializirovannyyuchebnykurs. Avtorizovannyyperevod s angl. – M.: «Obucheniye-servis», 2005. S 216. Il. 3. Bibliogr. 146. – kniga(In Russian)

Bogdanova, O. YU. (2014) O vozmozhnostyakhkreativnogopis'ma. «Nauchnayadiskussiya: vaporsfilologii, iskusstvovedeniyai kul'turologii»: sbornikstatey po materialam XXIII Mezhdunarodnoyzaочноnauchno-prakticheskayakonferentsii. – M. – S. 59–64. - Trudy konferentsiy(In Russian)

Shabalina T.A. (2018) Ispol'zovaniyevozhnosteyelektronnykh form uchebnikanaurokakhangliyskogoyazykadlyaformirovaniyakommunikativnykhuniversal'nykhuchebnykhdeystviy//Nauchno-metodicheskiiyelektronnyzhurnalKontsept. [Elektron.resurs]. – № V6.-0,3p.l.-URL<http://e-Koncept.ru/2018/186050.htm>. (data obrashcheniya 28. 01.2021) - internet istochnik(In Russian)

KozhevnikovaYe.V., Vyazovskaya V.V., TrubchaninovaM.Ye. (2019) Uchebnikrusskogoyazykakakinostrannogonaperekrestke putey, mneniy, interesov.*RussianLanguageStudies*. [Elektron.resurs]. Tom №17. S.42-62 <http://journals.rudn.ru/Russian-language-studies>. (data obrashcheniya 30.01.2021) - internet istochnik(In Russian)

Ivanova D.V (2019) Sozdaniyeelektronnykhuchebnikov v programme Turbosite. *Mezhdunarodnayanaučno-prakticheskaya Internet-konferentsiya «Virtual'nayarealnostsovremennogoobrazovaniya.VRME-2019»*. Moskva, MPGU.S.78.<https://etutorium.ru/landingvrme> - trudykonferentsiy(In Russian)